

435272-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Arkitekt-, konstruktions-, ingeniør- og inspektionsvirksomhed – Vergabe
Tragwerksplanung für Umbau der Wasserzentrale
OJ S 120/2026 25/06/2026
Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

E-mail: cwalz@caemmerer-lenz.de

Køberens retlige status: Offentligretligt organ, der styres af en lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Vergabe Tragwerksplanung für Umbau der Wasserzentrale

Beskrivelse: Planungsleistungen Tragwerksplanung: Die Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen betreibt eine Wasserzentrale in der Neckarstraße 1 im Ortsteil Leopoldshafen. Aufgrund des Alters der bestehenden Wasserzentrale, der damaligen Bemessung und vorgesehenen Nutzung muss das Betriebsgebäude den heutigen Anforderungen angepasst werden. Im Zuge einer Studie über die Optimierung der Wasserzentrale durch das Büro BIT (Be-standteil der Ausschreibungsunterlagen) wurden bereits 2020 unterschiedliche Varianten untersucht. Es wurden mehrere Varianten zur Erweiterung der Wasserzentrale untersucht. Die Entscheidung des Gemeinderats ist auf Variante 3b gefallen, die für die weitere Betrachtung und Planung weiter untersucht und berücksichtigt werden soll. Der damalige Entwurf deckt aber heute nicht mehr die bestehenden Ansprüche und Anforderungen. So wird auf eine Phosphortierung verzichtet. Diese wird entfallen. Die Variante 3b soll also lediglich als grobe Orientierung dienen. Geplant werden soll der Umbau der Wasserzentrale im laufenden Betrieb inkl. aller notwendigen Provisorien für den Abbruch des alten Bestandsgebäude und den Rückbau des alten Wasserbehälters. Der jederzeit gesicherte Betrieb mit ständiger Einhaltung der gesetzlichen Einhaltung der Trinkwasserverordnung hat dabei oberste Priorität. Die Planung inkl. geplanter Bauablauf ist mit dem Eigenbetrieb und dem Landratsamt abzustimmen. Die Wirtschaftlichkeit der Planung ist nachzuweisen. Die Studie des Büro BIT vom 03.12.2019 / 24.01.2020, ist Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen, diese dient als grobe Orientierung für die weitere Planung. Sie ersetzt nicht die eigenverantwortliche Planung und Berechnung des Umbaus der Wasserzentrale über alle Leistungsphasen nach heutigen Anforderungen. Im Zuge der weiteren Betrachtung und Planung sollen alle Dachflächen mit PV-Anlagen belegt werden. Der Strom soll zur Deckung des Eigenbedarfs direkt genutzt werden und anfallender Überschuss ins Netz eingespeist werden. Eine routinierte, formale Abwicklung nach den kommunalen Vergaberichtlinien mit der Anwendung der zugehörigen Planungssoftware wie BIM wird begrüßt.

Identifikator for procedures: bc7483ca-205b-470c-b2eb-724a1ac4ae1e

Intern ID: 6/26

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Procedures er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71000000 Arkitekt-, konstruktions-, ingeniør- og inspektionsvirksomhed

Supplerende klassifikation (cpv): 71300000 Ingeniørvirksomhed

2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Wasserzentrale, Neckarstraße 1

By: Eggenstein-Leopoldshafen

Postnummer: 76344

Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Land: Tyskland

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 115 000,00 EUR

2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YLWMJV6#

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse, Udbudsdokument

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde:

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Svig:

Korruption:

Børnearbejde og andre former for menneskehandel:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:

Insolvens:

Aktiver, der administreres af en kurator:

Erhvervsvirksomheden er indstillet:

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:

Ophævelse eller en lignende sanktion:

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Vergabe Tragwerksplanung für Umbau der Wasserzentrale

Beskrivelse: wie vorstehend beschrieben; weitere Informationen sind dem Vergabeleitfaden zu entnehmen.

Intern ID: 6/26

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 71000000 Arkitekt-, konstruktions-, ingeniør- og inspektionsvirksomhed

Supplerende klassifikation (cpv): 71300000 Ingeniørvirksomhed

5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Wasserzentrale, Neckarstraße 1

By: Eggenstein-Leopoldshafen

Postnummer: 76344

Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Land: Tyskland

5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Krav til tilbud

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et relevant professionelt register

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Der Bewerber hat die berufliche Qualifikation (§ 44 VgV)

*Dipl.-Ing./Bachelor/Master (TU/FH) Architektur, Bauingenieurwesen oder gleichwertig

aufzuweisen. Diese Qualifikation ist durch Vorlage geeigneter Nachweise nachzuweisen.

Sofern der Bewerber seinen Sitz in einem Staat hat, in welchem für die Berufsausübung die

Eintragung in ein Berufsregister (z.B. Architektenkammer) erforderlich ist, ist die

entsprechende Eintragung als Nachweis vorzulegen. Sollte der Bewerber seinen Sitz in einem

Staat haben, der nicht über ein solches Berufsregister verfügt, ist die berufliche Qualifikation

durch andere Nachweise (z.B. uni-versitäre Urkunde über den erlangten Studienabschluss)

nachzuweisen. Bei Unternehmen (juristische Personen wie z.B. GmbH, Aktiengesellschaft

oder Personengesellschaften wie z.B. die oHG oder Partnerschaftsgesellschaften) oder

Gesellschaften bürgerlichen Rechts ist der Nachweis für einen gesetzlichen Vertreter (z.B.

einen Geschäftsführer, Vorstand, vertretungsberechtigten Gesellschafter etc.) zu führen (§ 75 VgV).

Kriterium: Gennemsnitlig årlig omsætning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Der durchschnittliche Gesamt-Jahresumsatz (netto) des Bewerbers (§ 45 Abs. 1 Nr. 1 VgV), welcher dieser mit im Hinblick auf die ausgeschriebenen Leistungen mit vergleichbaren Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren erzielt hat, muss als Mindestanforderung 300.000 EUR (netto) betragen.

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Der Bewerber hat mit dem Angebot nachzuweisen, dass er über eine bestehende Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme von mindestens EUR 1,0 Mio. für Personenschäden EUR 1,0 Mio. für Sach- und Vermögensschäden bei einem in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmen verfügt, wobei die Maximierung der Ersatzleistung mindestens das Doppelte der Deckungssumme pro Kalenderjahr betragen muss. Dieser Nachweis darf nicht älter als drei (3) Monate - bezogen auf den Zeitpunkt der Abgabe des Angebotes - sein. Im Falle von geringeren Versicherungssummen oder geringerer Maximierung der Ersatzleistung als vorstehend genannt, ist eine Bestätigung des Versicherungsunternehmens (in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen Versicherungsunternehmens) einzureichen, aus der hervorgeht, dass im Auftragsfall die Versicherung an vorstehende Anforderungen angepasst werden wird. Bei Bewerbergemeinschaften ist ein entsprechender Nachweis oder eine entsprechende Versicherungsbestätigung des Versicherungsunternehmens von jedem Mitglied der Bewerbergemeinschaft vorzulegen. Für den Fall, dass sich der Bewerber für seine wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit auf die Eignungsleihe beruft, ist dieser Nachweis vom "eignungsverleihenden Unternehmen" zu erbringen und mit dem Angebot abzugeben.

Kriterium: Referencer på specificerede tjenester

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Es sind mindestens 2 abgeschlossene Referenzprojekte darzustellen, bei denen die Leistungsphase 5 (Ausführungsplanung) in den Jahren 2015 bis zur Angebotsabgabe abgeschlossen wurde, mit folgenden Mindestanforderungen: - Tragwerksplanung für Neubau oder Sanierungsbau eines Bauwerks oder Anlage mit Gesamtbaukosten in der KG 300 von mindestens 600.000 EUR (netto)

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Honorarangebot

Beskrivelse: Das preisgünstigste Angebot erhält 500 Wertungspunkte. Die nächsthöheren Angebote werden wie folgt gewertet: Honorarangebot des günstigsten Bieters in EUR ÷ Honorarangebot des Bieters in EUR x maximale Wertungspunkte (500 WP) = Wertungspunkte Honorarangebot der einzelnen nachfolgenden Bieter

Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)

Tildelingskriterium talværdi: 500

Kriterium:

Type: Kvalitet

Navn: Referenzbewertung

Beskrivelse: Es sind mindestens 2 abgeschlossene Referenzprojekte darzustellen, bei denen die Leistungsphase 5 (Ausführungsplanung) in den Jahren 2015 bis zur Angebotsabgabe abgeschlossen wurde, mit folgenden Mindestanforderungen: - Tragwerksplanung für Neubau oder Sanierungsbau eines Bauwerks oder Anlage mit Gesamtbaukosten in der KG 300 von

mindestens 600.000 EUR (netto) Jede geforderte Referenz wird separat gewertet. Für jede Referenz kann der Bieter die maximale Punktzahl erreichen. Gewertet werden die in Anlage 3 des Vergabeleitfadens beschriebenen 2 Einzelreferenzen unter Berücksichtigung der hierfür ausgewiesenen Kriterien. Anlage 3 ist vollständig auszufüllen und mit dem Angebot einzureichen. Die Referenzen sind unternehmensbezogen einzureichen. Die Zuschlagswertung erfolgt nach folgenden Kriterien: Beauftragung mit den Leistungsphasen 2-6 der HOAI (+10 Punkte) Gesamtbaukosten (KG 300) des Referenzprojektes lagen über 600.000 EUR (netto) (+10 Punkte) Gesamtbaukosten (KG 300) lagen über 700.000 EUR (netto) (+ weitere 10 Punkte) Gesamtbaukosten (KG 300) lagen über 800.000 EUR (netto) (+ weitere 10 Punkte) Gesamtbaukosten (KG 300) lagen über 900.000 EUR (netto) (+ weitere 10 Punkte) Gesamtbaukosten (KG 400) lagen über 1,0 Mio. EUR (netto) (+weitere 10 Punkte) das Referenzprojekt ist in den Jahren 2020 bis zur Angebotsabgabe abgenommen worden (+40 Punkte) Referenz betrifft einen Umbau im laufenden Betrieb (+100 Punkte) gesamt mögliche Punktzahl 200 Punkte
Kategori for tildelingskriteriet fast værdi: Fast værdi (i alt)
Tildelingskriterium talværdi: 400

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk
Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 24/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid
Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWMJV6/documents>
Ad hoc-kommunikationskanal:
URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWMJV6>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YLWMJV6>
Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk
Elektronisk katalog: Ikke tilladt
Alternative tilbud: Ikke tilladt
Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt
Frist for modtagelse af tilbud: 31/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid
Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 2 102 026 Døgn

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Manglende dokumenter vedrørende tilbudsgiver kan ikke indgives senere.

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 03/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Sted: Rathaus der Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: wie im Text des Vergabeleitfadens beschrieben; der /die für das Projekt vorgesehene Projektleiter/-in verfügt über eine mindestens 6-jährige Berufserfahrung, der/die stellvertretende Projektleiter/-in verfügt über eine mindestens 4-jährige Berufserfahrung

Elektronisk fakturering: Tilladt
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: nej
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: nej

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer Baden-Württemberg
Oplysninger om klagefrister: Gemäß § 160 Abs. 3 S. 1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn - Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten ist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB. § 134 Abs. 1 S. 2 GWB bleibt unberührt. Gemäß § 134 Abs. 1 GWB haben öffentliche Auftraggeber die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses unverzüglich in Textform zu informieren. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Gemeinde Eggenstein-Leopoldshafen
Registreringsnummer: 08215102-A6160-08
Postadresse: Friedrichstraße 32
By: Eggenstein-Leopoldshafen
Postnummer: 76344
Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)
Land: Tyskland
Enhed: Caemmerer-Lenz PartGmbH
E-mail: cwalz@caemmerer-lenz.de
Telefon: 072191250115
Fax: 072191250122

Internetadresse: <http://www.caemmerer-lenz.de>

Køberprofil: <http://www.egg-leo.de>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer Baden-Württemberg

Registreringsnummer: 08-A9866-40

Postadresse: Durlacher Allee 100

By: Karlsruhe

Postnummer: 76137

Landsdel (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Land: Tyskland

Enhed: Vergabekammer Baden-Württemberg

E-mail: vergabekammer@rpk.bwl.de

Telefon: 07219268730

Fax: 07219263985

Internetadresse: <http://rp.baden.wuerttemberg.de/themen/wirtschaft/seiten/vergaberecht#card-143664>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: a80f8b83-b9c8-46fa-910d-ae64ad5599ac - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 23/06/2026 10:31:38 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 435272-2026

EUT-S-nummer: 120/2026

Offentliggørelsesdato: 25/06/2026